

**F-Saint-Étienne: Esercizio di servizi aerei di linea****Bando di gara pubblicato dalla Francia ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea tra Saint-Étienne (Bouthéon) e Parigi (Orly)**

(2005/C 154/10)

1. **Introduzione:** A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, la Francia ha deciso di imporre oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea tra Saint-Étienne (Bouthéon) e Parigi (Orly). Le norme prescritte dagli oneri di servizio pubblico sono pubblicate nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 194 del 14.8.2002.

Se entro il 17.10.2005 nessun vettore avrà istituito o sarà in procinto di istituire servizi aerei di linea tra l'aeroporto di Saint-Étienne (Bouthéon) e quello di Parigi (Orly) conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza corrispettivo finanziario, la Francia, nel rispetto della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento citato, limiterà l'accesso ai collegamenti in questione a un unico vettore e indirà una gara per l'affidamento di questi servizi a decorrere dal 17.11.2005.

2. **Oggetto della gara d'appalto:** Oggetto della gara d'appalto è la fornitura, a decorrere dal 17.11.2005, di servizi aerei di linea tra l'aeroporto di Saint-Étienne (Bouthéon) e quello di Parigi (Orly), conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tale rotta e pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 194 del 14.8.2002.

3. **Partecipazione:** La partecipazione è aperta a tutti i vettori aerei titolari di una licenza di esercizio valida, rilasciata ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei.

4. **Procedura:** La presente gara d'appalto è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h) e i), del regolamento (CEE) n. 2408/92.

5. **Fascicolo di gara:** Il fascicolo di gara completo, comprendente il capitolato dell'appalto e la convenzione di concessione di servizio pubblico nonché l'allegato tecnico (testo degli oneri di servizio pubblico apparso nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*) può essere richiesto gratuitamente presso la:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne Bouthéon/Montbrison, direction administrative et finan-

cière, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2. Tel. (33) 4 77 43 04 42. Fax (33) 4 77 43 04 14.

6. **Corrispettivo finanziario:** Le offerte devono indicare espressamente la somma richiesta a titolo di corrispettivo per l'esercizio dei servizi in questione nei tre anni successivi alla data prevista per l'inizio della prestazione dei servizi (con ripartizione annuale). L'importo esatto del corrispettivo sarà determinato retroattivamente ogni anno, sulla base delle spese e delle entrate effettivamente generate dal servizio, nei limiti dell'importo indicato nell'offerta. Tale limite massimo può essere riveduto soltanto in caso di mutamento imprevedibile delle condizioni di esercizio.

I versamenti annuali sono effettuati mediante acconti e un conguaglio a saldo. Il versamento del saldo è effettuato previa approvazione dei conti del vettore relativi alla rotta in questione e previa verifica della prestazione del servizio alle condizioni previste al punto 8.

In caso di recesso anticipato dal contratto si applicano con la massima tempestività le disposizioni del punto 8 per consentire il versamento al vettore del saldo del corrispettivo finanziario dovuto; se opportuno, il limite massimo di cui al primo comma viene ridotto proporzionalmente alla durata effettiva dell'esercizio.

7. **Durata del contratto:** La durata del contratto (convenzione di concessione di servizio pubblico) è di tre anni a decorrere dalla data prevista per l'inizio della prestazione dei servizi aerei indicata al punto 2 del presente bando di gara.

8. **Verifica della prestazione del servizio e dei conti del vettore:** La prestazione del servizio e la contabilità analitica del vettore riguardo alla rotta considerata sono esaminate almeno una volta l'anno, di concerto con il vettore.

9. **Recesso dal contratto e preavviso:** Le parti possono recedere anticipatamente dal contratto soltanto con un preavviso di sei mesi. In caso di inosservanza di un onere di servizio pubblico da parte del vettore, si presume che questi abbia esercitato il recesso senza preavviso se non riprende il servizio in maniera conforme agli oneri di servizio pubblico entro un mese dalla data dell'intimazione ad adempiere.

10. **Sanzioni:** L'inosservanza, da parte del vettore, del preavviso di cui al punto 9 è sanzionata con un'ammenda amministrativa in applicazione dell'articolo R. 330-20 del codice francese dell'aviazione civile, oppure con una sanzione calcolata in base al numero di mesi di mancato preavviso e al deficit effettivo del servizio nell'anno considerato; tale sanzione non deve essere comunque superiore al corrispettivo finanziario massimo di cui al punto 6.

In caso di grave inadempimento degli oneri di servizio pubblico il contratto può essere risolto come se il vettore non avesse rispettato l'obbligo di preavviso.

Fatta salva l'applicazione dell'articolo R. 330-20 del codice francese dell'aviazione civile, in caso di inadempimento parziale degli oneri di servizio pubblico il corrispettivo massimo previsto al punto 6 viene debitamente ridotto. Tale riduzione tiene conto, se opportuno, del numero di voli annullati per ragioni imputabili al vettore, del numero di voli effettuati senza rispettare gli oneri di servizio pubblico in materia di scali, del numero di giorni in cui non sono stati rispettati gli oneri di servizio pubblico circa le ore di permanenza a destinazione o l'uso di sistemi informatici di prenotazione.

11. **Presentazione delle offerte:** Le offerte devono essere inviate per posta mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento, nel qual caso fa fede il timbro postale, oppure consegnate a mano dietro rilascio di una ricevuta, non oltre sei settimane a decorrere dal giorno della pubblicazione del presente bando di gara nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea, entro le ore 17.00 (ora locale), al seguente indirizzo:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne/  
Montbrison, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne  
Cedex 2. Tel. (33) 4 77 43 04 42 . Fax (33) 4 77 43 04  
14.

12. **Validità del bando:** In conformità dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92, il presente bando vale a condizione che nessun vettore aereo comunitario presenti, entro il 17.10.2005, un programma di esercizio del collegamento in questione a decorrere dal 17.11.2005 conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza alcun corrispettivo finanziario.

---